

Partnerschaftsfeier in Montbéliard

Auch die Regierungen beschwören Brückenschlag

Montbéliard, seit 50 Jahren Ludwigsburgs Partnerstadt, hat in den vergangenen drei Tagen das große Jubiläum gefeiert. Einer der Höhepunkte: Ein Festakt, zu dem auch die beiden Regierungen Vertreter entsandt hatten: aus Paris angereist waren der französische Minister für Europäische Angelegenheiten, Pierre Moscovici, und der deutsche Botschafter Peter Hartmann.

"Die Bürger des modernen Europa wollen neuen Schwung und neue Ziele, wollen Antworten auf die Frage, wie man im Europa von Morgen leben und arbeiten wird", sagte Moscovici bei den Partnerschaftsfeierlichkeiten in Montbéliard. Bei all diesen Überlegungen, auch zur Erweiterung der EU ("wir beginnen, über ein Europa mit 30 Mitgliedern nachzudenken") seien die deutsch-französischen Beziehungen als treibende Kraft entscheidend und wichtig. Beispiel dafür sei die erfolgreiche Städtepartnerschaft zwischen Ludwigsburg und Montbéliard.

Botschafter Peter Hartmann lenkte den Blick zurück ins Jahr 1950 und nannte die Partnerschaft "einen revolutionären Schritt mit großem Weitblick". Nach wie vor werde dadurch die Begegnung von Menschen beider Länder und Kulturen gefördert, "und das kann man nicht durch Fernsehen oder Internet ersetzen". Hartmann fordert auf zu neuen Anstrengungen im Sprachunterricht

beider Länder. "Das ist nötig, wenn wir nicht wollen, dass unsere Kinder einmal nur noch Englisch miteinander reden. Dafür gab es im Kongresszentrum von Montbéliard großen Beifall.

"Der Gedanke, durch kommunale Kontakte und menschliche Begegnungen zum Verständnis zwischen unseren Völkern beizutragen, ist weiter von hoher Aktualität", sagte Ludwigsburgs Oberbürgermeister Dr. Christof Eichert (er hielt seine Rede auf Französisch). Aber die Aufgaben haben sich gewandelt, heute gilt es mehr denn je, die Partnerschaften in den Dienst der europäischen Einigung zu stellen", sagte der OB und spielte damit auch auf die Ost-Erweiterung der EU an.

Eichert ehrte Montbéliards Bürgermeister Louis Sauvet mit der Ludwigsburg-Medaille, als Anerkennung für dessen Einsatz in Sachen Partnerschaft.

Ludwigsburg und Montbéliard seien nach dem Krieg die ersten gewesen, die es wagten, von Versöhnung zu reden, sagte Sauvet, in seiner Rede. Und weiter: Mein Herzenswunsch heute ist es, "dass das heutige Jubiläum nur als eine Etappe verstanden wird. 50 Jahre sind vergangen, aber es bleibt noch viel zu tun, denn unsere beiden Städte sollen sich weiter als Motor am Aufbau Europas beteiligen." (map)

Rund 350 Ludwigsburger fuhren nach Montbélliard

Das sei die größte württembergische "Invasion" in Montbéliard in den 600 Jahren der gemeinsamen Geschichte, kommentierte OB Dr. Eichert die große Zahl Ludwigsburger Gäste bei den Partnerschaftsfeierlichkeiten in Montbéliard.

Rund 270 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Ludwigsburger Stadtverwaltung waren am Freitag morgen mit Bussen angereist. Dazu kam am Samstag eine Gruppe von Lehrern angeführt von Alfred Waldenmaier, Leitender Rektor der Ludwigsburger Gymnasien. "Der Schüleraustausch ist uns außerordentlich wichtig, nicht nur wegen der Sprache, sondern auch wegen der Möglichkeit, in den Familien eine andere Kultur kennen zu lernen", so Waldenmaier.

Vom Besuch des neuen Peugeot-Museums über eine Stadtwanderung und eine Riesen-Fete reichte das Programm am Freitag. Man führte aber auch fachliche Gespräche, so kamen die Ludwigsburger Stadt- und Verkehrsplaner mit franzö-

sischen Kollegen zusammen, die derzeit an einem Verkehrs-Entwicklungsplan für die Region um Montbéliard arbeiten.

An allen drei Tagen wurden die Feierlichkeiten von herrlichem Sommerwetter verwöhnt, was der großen Gastfreundschaft der Franzosen gewissermaßen das i-Tüpfelchen aufsetzte.

Montbéliard hatte, Musik und Feten organisiert, auch eine Reihe von Führungen und Ausstellungen (angereichert von der historischen Partnerschafts-Schau des Stuttgarter Staatsarchivs). "Wir danken allen Bürgerinnen und Bürgern von Montbéliard dafür, dass wir eine Gastfreundschaft erleben, die einzigartig ist", dankte OB Dr. Eichert. Am Sonntagmittag klang das Fest-Wochenende mit einem Riesen-Picknick im Park "Pres la Rose" aus. Zuvor hatte man sich zum gemeinsamen Gedenken am Ehrenmal für die Kriegsopfer versammelt. (map)

LKZ vom 19.6.2000 (gekürzt)



25 ans d'échanges pour Elfriede

A lors que Montbéliard et Ludwigsbourg fêteront en juin leur 50 ans de jumelage le lycée Cuvier accueille son 25e échange, à la grande joie d'Elfriede Claude, professeur d'allemand.

La réception des élèves et professeurs du lycée Cuvier et du Mörike-Gymnasium a donné lieu lundi à la mairie à une petite cérémonie autour de Elfriede Claude, professeur d'allemand et pilier du jumelage au sein de l'établissement. L'enseignante qui partira à la retraite en juin prochain boucle ici son 25e échange. L'occasion pour Louis Souvet de lui remettre la médaille d'honneur de la ville.

Une fois encore, 45 élèves montbéliardais et ludwigsbourgeois vont passer une semaine ensemble hébergés dans les familles et avec pour programme des cours et des visites touristiques.

C'est comme cela depuis 41 ans entre le lycée Cuvier et son homologue de Ludwigsbourg le Mörike-Gymnasium. D'ailleurs et comme l'on rappelé dans un français certes lu mais fort plaisant trois élèves allemandes ces échanges sont fait avant tout pour étudier ensemble vivre un moment et aussi mieux se comprendre. Après Strasbourg et une visite guidée de la Cité des Princes, les élèves découvriront le fort du Mont-Bart, les serres municipales des Neufs Moulins et la Citadelle de Besançon.

Les échanges ont donc du bon en cette année d'anniversaire puisque les deux derniers week-ends de juin, les deux villes célébreront le 50e anniversaire du jumelage qui les lient et pour lequel elles ont reçu le prix De Gaulle-Andenauer.

«Ces échanges ont du bon en effet, notait l'enseignante à la mairie. Cela représente en fait beaucoup pour les jeunes.»

Et pour Bernard Vieilledent le proviseur du lycée Cuvier, on est en plein symbole des dates: 25e échange, 50 ans de jumelage pour l'an 2000.

«Une langue cela se parle, reprend Elfriede Claude. Et cela sert avant tout à communiquer, et on apprend ansi à mieux connaître les autres. Et, quel meilleur moyen que de pratiquer ce que l'on enseigne sur le terrain même. Une langue n'est en fait pas uniquement livresque.»

Un avis partagé par Jacky Claude, ancien prof d'allemand au collège Guynemer. Son marié, aujourd'hui à la retraite, est l'autre pilier des échanges franco-allemands à Montbéliard.

Pour Louis Souvet ce jumelage est plus qu'un simple accord d'échange. «Je rappellerai simplement qu'il a contribué à tisser les liens d'amitié qui nous unissent avec l'Allemagne et plus particulièrement avec le Bade-Wurtemberg. Ceux-ci se sont concrétisés en 1950 par la naissance du jumelage entre nos deux villes, à l'initiative des maires de l'époque le Dr Doch pour Ludwigsbourg et Lucien Tharradin, pour Montbéliard.»

Une longue histoire qui sera au centre des cérémonies du 24 juin et du 1er juillet auxquelles participeront bien entendu Elfriede Claude et ses élèves.

Le Pays 05.04.00

